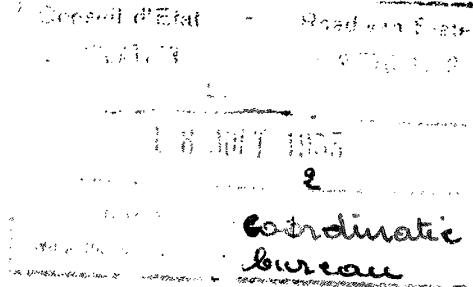


VVV.



L.3675/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e Juni 1953 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van het grondgebied van de gemeenten Mariakerke en Vinderhoute", heeft de 17e Juli 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 23 juin 1953, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "tendant à modifier le territoire des communes de Mariakerke et de Vinderhoute", a donné le 17 juillet 1953 l'avis suivant :

Artikel 3, derde lid van het voorontwerp bepaalt : "De splitsing van de kiezerslijsten van de gemeente Vinderhoute zal worden uitgevoerd door de arrondissementscommissaris op voorstel van de betrokken colleges van burgemeester en schepenen". Volgens de uitleg van de door de Raad van State gehoorde ambtenaar wil de Regering hierdoor bij uitzondering de arrondissementscommissaris machtigen om de kiezerslijsten te wijzigen. De Raad van State is van oordeel, dat deze bedoeling beter tot uiting zou komen in de volgende tekst : "Op voorstel van de colleges van burgemeester en schepenen van Vinderhoute en Mariakerke schrapt de arrondissementscommissaris van de kiezerslijsten van Vinderhoute de kiezers die op het afgestane grondgebied hun woonplaats hebben of hun laatste woonplaats hebben gehad en schrijft hij ze in op de kiezerslijsten van Mariakerke".

Het voorontwerp zegt hoegenaamd niets over de toepassing van de gemeentereglementen van Mariakerke op de inwoners van het afgestane grondgebied. Indien het de bedoeling van de Regering is, deze reglementen zonder nieuwe bekendmaking toepasselijk te verklaren, zou het voorontwerp een bepaling in die zin moeten bevatten. Wat meer in het bijzonder de reglementen betreffende de directe belastingen aangaat, ware het goed, tenzij de wet op een 1e Januari in werking treedt, te bepalen dat de fiscale verplichtingen van de inwoners van het afgestane grondgebied voor het volledige dienstjaar overeenstemmend met het jaar van inwerkingtreding der wet, zullen geregeld worden of wel volgens de gemeentereglementen van Vinderhoute of wel volgens die van Mariakerke.

.../...

Bij het voorontwerp zijn nog enkele opmerkingen te maken die alleen de vorm betreffen :

- Een betere titel ware :

"Ontwerp van wet tot wijziging van de grenzen der gemeenten Mariakerke en Vinderhoute".

- In de Franse tekst van artikel 1 vervange men "annexée" door "incorporée".

- Een betere lezing voor artikel 2 ware :

"Artikel 2.-

Onverminderd de toepassing van artikel 19 der gemeentewet wordt het getal van de gemeenteraadsleden van Vinderhoute van negen tot zeven verminderd. Deze vermindering heeft plaats naargelang van de vacaturen.

- In de Franse tekst van het eerste lid van artikel 3 moet tussen de woorden "territoire" en "cédée" het bij vergissing uitgevallen woord "non" worden ingevoegd. Voor de overeenstemming met de terminologie van de gemeentekieswet zou bovendien de slotzin van die bepaling als volgt moeten luiden : "naargelang zij op het tijdstip van inwerkingtreding van deze wet hun woonplaats hebben of hun laatste woonplaats gehad hebben op het niet-afgestane dan wel op het andere gedeelte van het grondgebied".

L'article 3, alinéa 3, de l'avant-projet prévoit que "le commissaire d'arrondissement procédera au dédoublement des listes électorales de la commune de Vinderhoute sur la proposition des collèges des bourgmestre et échevins intéressés". Il résulte des renseignements fournis par le fonctionnaire entendu par le Conseil d'Etat, que le Gouvernement entend par là donner exceptionnellement au commissaire d'arrondissement le pouvoir de modifier des listes électorales. Le Conseil d'Etat estime que cette intention ressortirait plus clairement du texte ci-après : "Sur la proposition des collèges des bourgmestre et échevins de Vinderhoute et de Mariakerke, le commissaire d'arrondissement rayera des listes électorales de Vinderhoute les électeurs domiciliés ou ayant été domiciliés en dernier lieu sur le territoire cédé, et les inscrira sur les listes électorales de Mariakerke".

L'avant-projet est muet au sujet de l'application des règlements de la commune de Mariakerke aux habitants du territoire cédé. Si l'intention du Gouvernement est de rendre ces règlements applicables sans nouvelle publication, l'avant-projet devrait contenir une disposition à cet effet. En ce qui concerne plus spécialement les règlements relatifs aux impôts directs, il serait utile de prévoir, en outre, à moins que la loi n'entre en vigueur un 1er janvier, que les obligations fiscales des habitants du territoire cité seront régies pour l'exercice entier correspondant à l'année de l'entrée en vigueur de la loi, soit par les règlements de la commune de Vinderhoute, soit par ceux de la commune de Mariakerke.

L'avant-projet appelle, d'autre part, quelques observations de pure forme :

- Il serait préférable de libeller l'intitulé comme suit :

"Projet de loi modifiant les limites des communes de Mariakerke et de Vinderhoute".

- A l'article 1er, le mot "annexée" devrait être remplacé par "incorporée".

- L'article 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Article 2.-

Sans préjudice de l'application de l'article 19 de la loi communale, le nombre des conseillers communaux de Vinderhoute est réduit de neuf à sept. Cette réduction sera opérée au fur et à mesure des vacances."

- Quant à la version française de l'alinéa 1er de l'article 3, il y a lieu d'insérer, entre les mots "territoire" et "cédée", le mot "non", omis par erreur. Afin de respecter la terminologie de la loi électorale communale, il conviendrait, en outre, de rédiger comme suit la phrase finale de cette disposition: "...suivant qu'au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, ils sont domiciliés ou ont été domiciliés en dernier lieu sur la partie du territoire non cédée ou dans l'autre".

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de	
de Heren : F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président,
J. COYETTE,	raadsheren van State,	
K. MEES,	conseillers d'Etat,	
J. VAUTHIER,	bijzitters van de af-	
L. FREDERICQ,	deling wetgeving,	
	assesseurs de la sec-	
	tion de législation,	
R. VANHAECKE,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. LEPAGE.

La concordance entre la
version néerlandaise et la ver-
sion française a été vérifiée
sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) R. VANHAECKE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

De	1953.	Le	1953.
Voor de Griffier van de Raad		Pour le Greffier du Conseil	
van State,		d'Etat,	
De Adjunct-griffier,		Le Greffier adjoint,	

J. SAROT.